



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

mardi

15-01-2002

15-01-2002

10:15 uur

10:15 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "het wapensysteem MISTRAL" (nr. 5958)	1
<i>Sprekers: John Spinnewyn, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité van de marine 2001 en het taalonevenwicht" (nr. 6015)	1
<i>Sprekers: Olivier Maingain, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "kinderdagverblijven in legerkazernes en/of militaire eigendommen" (nr. 5979)	3
<i>Sprekers: Ludwig Vandenhove, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde interpellatie en vragen van	4
- de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "de rekrutering van meer Franstaligen" (nr. 6065)	4
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de taalverhouding in het leger" (nr. 1063)	5
- de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de uitspraak van de Chief of the General Staff Willy Herteleer over het taalevenwicht en de problemen van de rekrutering" (nr. 6122)	5
<i>Sprekers: John Spinnewyn, Pieter De Crem, Stef Goris, André Flahaut, minister van Landsverdediging, Robert Denis</i>	
<i>Moties</i>	12
Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de crash van een F-16-gevechtsvliegtuig in de buurt van Peer op 8 januari 2002" (nr. 6110)	12
<i>Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	13
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de herstructurering van de krijgsmacht" (nr. 6114)	13
- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de invoering van één enkele commandostructuur" (nr. 6120)	13
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Josée Lejeune, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	

SOMMAIRE

Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "le système d'arme MISTRAL" (n° 5958)	1
<i>Orateurs: John Spinnewyn, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense sur "le comité d'avancement de la marine 2001 et les déséquilibres linguistiques" (n° 6015)	1
<i>Orateurs: Olivier Maingain, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "les garderies au sein de casernes et/ou de domaines militaires" (n° 5979)	3
<i>Orateurs: Ludwig Vandenhove, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Interpellation et questions jointes de	4
- M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "le recrutement de davantage de francophones" (n° 6065)	4
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "les cadres linguistiques à l'armée" (n° 1063)	5
- M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la déclaration du Chef d'Etat-major général concernant l'équilibre linguistique et les problèmes de recrutement" (n° 6122)	5
<i>Orateurs: John Spinnewyn, Pieter De Crem, Stef Goris, André Flahaut, ministre de la Défense, Robert Denis</i>	
<i>Motions</i>	12
Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le crash d'un avion de combat F-16 dans les environs de Peer, le 8 janvier 2002" (n° 6110)	12
<i>Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	13
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la restructuration des forces armées" (n° 6114)	13
- Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "la mise en place de la structure unique de commandement" (n° 6120)	13
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Josée Lejeune, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 15 JANUARI 2002

10:15 uur

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE

du

MARDI 15 JANVIER 2002

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.28 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.

01 Vraag van de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "het wapensysteem MISTRAL" (nr. 5958)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Ons leger heeft dringend behoefte aan een volwaardig luchtafweersysteem. Toch formuleerde de Inspectie van Financiën voor de derde maal een ongunstig advies inzake de aanschaf van 72 thermische MISTRAL-infraroodkijkers voor de landmacht, en 8 voor de luchtmacht. Onze nucleaire installaties zouden beter beveiligd zijn met zo een luchtafweersysteem. Waarom werd de minister van Begroting hierover niet aangesproken? Waarom werd geen beroep ingesteld, vooral ook gelet op de argumenten van de aankoopdienst?

01.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): Na het derde ongunstige advies van de Inspectie van Financiën raadt de aankoopdienst me aan om in beroep te gaan bij de minister van Begroting. Ik heb daarover nog niets beslist. Voor het overige verwijst ik naar de vergadering van 18 december van de commissie Legeraankopen.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Ik ben blij dat uw beslissing in beraad is. Aangezien het huidige systeem niet goed werkt, hoop ik dat er snel een beslissing komt.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité van de marine 2001 en het

La séance est ouverte à 10.28 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

01 Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "le système d'arme MISTRAL" (n° 5958)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Notre armée a impérativement besoin d'un système de défense anti-aérienne à part entière. Or, l'Inspection des Finances a, pour la troisième fois, rendu un avis défavorable quant à l'acquisition de 72 lunettes thermiques à infrarouges MISTRAL pour la force terrestre et de 8 autres pour la force aérienne. Un tel système de défense anti-aérienne permettrait de mieux protéger nos installations nucléaires. Pourquoi le ministre du Budget n'a-t-il pas été consulté à ce sujet ? Pourquoi aucun recours n'a-t-il été intenté, compte tenu surtout des arguments du Service des achats ?

01.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Après le troisième avis défavorable de l'Inspection des Finances, le Service des achats me conseille d'aller en appel auprès du ministre du Budget. Je n'ai encore pris aucune décision à cet égard. Pour le reste, je vous renvoie à la séance du 18 décembre de la Commission des achats militaires.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Je me félicite de ce que votre décision soit en délibéré. Le système actuel ne donnant pas satisfaction, j'espère qu'une décision interviendra rapidement.

L'incident est clos.

02 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense sur "le comité d'avancement de la marine 2001 et les déséquilibres linguistiques"

taalonevenwicht" (nr. 6015)

02.01 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Het bevorderingscomité van de marine kwam in oktober 2001 bijeen. Blijkbaar werd geen enkele Franstalige geselecteerd voor de hoogste graden en wordt de 60/40 verdeelsleutel voor het gebruik van de talen binnen het leger momenteel niet gerespecteerd.

Het leger heeft momenteel geen Franstalige admiralen in actieve dienst. Wel beschikt het over 2 Nederlandstalige admiralen, 13 Nederlandstalige en 2 Franstalige kapiteins-ter-zee, 17 Nederlandstalige en 8 Franstalige fregatkapiteins en 16 Nederlandstalige en 15 Franstalige korvetkapiteins. De marine telt dus 71,29 procent Nederlandstalige onderofficieren en slechts 28,71 procent Franstalige onderofficieren. Dit bevestigt uw antwoord op mijn parlementaire vraag nr. 92 van 18 september 2000.

Bovendien zijn 5 van de 6 vaste leden van de bevorderingscomités van de marine Nederlandstalig en zijn alle gezagsdragers van de hiërarchische structuur (vijf echelons) Nederlandstalig.

Welke juridische en feitelijke argumenten rechtvaardigen dit blijvend onevenwicht? Wat zal u doen om het taalevenwicht binnen de bevorderingscomités te herstellen?

02.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het voordeel van dit soort vraag is dat er binnen enkele ogenblikken een vraag volgt over een onevenwicht dat de andere partij zou treffen. Ik besluit hieruit dat er toch een zeker evenwicht is.

Dankzij de enige structuur die het transversale aspect bevordert, zullen waarschijnlijk onevenwichten kunnen worden voorkomen. De bevorderingscomités moeten waarschijnlijk in het licht daarvan worden herbekeken.

Er moet echter rekening worden gehouden met bepaalde specifieke kenmerken, zoals de wet van het kleine aantal bij de marine, waar een 70/30-verhouding wordt nagestreefd. Het feit dat de bases van de marine vooral aan de kust zijn gevestigd heeft een invloed op de aantrekkingskracht van dat krijgsmachtonderdeel bij de Franstaligen.

De totale percentages met betrekking tot de verdeling naar taalrol bij de marine hebben een rechtstreekse weerslag op de bevorderingscomités. De verhouding van het aantal kandidaten die in 2001 in aanmerking werden genomen voor het comité hoger officier bedroeg 75 procent

(n° 6015)

02.01 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Le comité d'avancement de la Marine s'est réuni en octobre 2001. Aucun francophone n'a, semble-t-il, été sélectionné pour les grades les plus élevés et la clef de répartition 60/40 concernant l'usage des langues à l'armée n'est pas respectée à l'heure actuelle.

Il y a 2 amiraux néerlandophones et aucun francophone en service actif, 13 capitaines de vaisseau néerlandophones et 2 francophones, 17 capitaines de frégate néerlandophones et 8 francophones et 16 capitaines de corvette néerlandophones et 15 francophones. La Marine compte donc 71,29 % de gradés néerlandophones contre seulement 28,71 % de gradés francophones. Ceci confirme votre réponse à ma question parlementaire n° 92 du 18 septembre 2000.

De plus, sur les six membres fixes qui siègent dans les comités d'avancement de la Marine, cinq sont néerlandophones, et toutes les autorités de la chaîne hiérarchique (cinq échelons) sont néerlandophones.

Quelles sont les justifications de droit et de fait liées à ce déséquilibre persistant ? Que comptez-vous faire pour rétablir la parité linguistique au niveau des comités d'avancement ?

02.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): L'avantage avec ce genre de questions est que, dans deux minutes, j'aurai une question dans l'autre sens. Ce qui me permet de conclure qu'un certain équilibre existe.

La structure unique permettra sans doute d'éviter les déséquilibres en favorisant la transversalité. Les comités d'avancement devront probablement être revus dans ce cadre.

Des spécificités doivent cependant être prises en compte, telle la loi du petit nombre en ce qui concerne la Marine, où un rapport de 70/30 est recherché. L'implantation géographique de ses bases, principalement à la côte, a un effet sur le pouvoir attractif de cette force pour les francophones.

Les pourcentages totaux de la répartition linguistique à la Marine ont un effet direct sur les comités d'avancement. La répartition du nombre de candidats retenus pour le comité officier supérieur en 2001 était de 75 % de néerlandophones pour 25 % de francophones. Je signale que les critères de

Nederlandstaligen tegen 25 procent Franstaligen. Ik wijs erop dat de rekruteringscriteria de jongste jaren fors werden verbeterd.

Het aantal Franstalige kandidaten kan enkel maar worden opgetrokken door meer Franstaligen te rekruteren, wat dus zal uitmonden in een hoger aantal Franstalige hogere officieren. Die rekrutering van meer Franstaligen wordt echter afgeremd. Ons land vertoont bijzondere kenmerken. Wij willen de professionalisering van het leger bevorderen, meer mensen rekruteren en de arbeidsomstandigheden verbeteren. Wij moeten echter vaststellen dat er weinig respons komt vanuit het Franstalige landsgedeelte. Het evenwicht moet worden gerespecteerd, maar op een bepaald ogenblik dreigt men in een impasse te zullen verzeilen. Bij de marine waren er minstens evenveel vacante betrekkingen voor Franstaligen als voor Nederlandstaligen. Wat de effectieve indiensttredingen betreft, heeft de situatie er altijd anders uitgezien en komt men uit op een totale verhouding 56/44.

Die verhouding kan enkel verbeteren via een intensievere rekrutering in het zuiden des lands. Dank zij de nieuwe structuur zullen wij tot evenwichtiger oplossingen kunnen komen. Momenteel ben ik echter verplicht mij aan het advies van de militaire comités te houden.

02.03 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Mij dunk dat we alles in het werk moeten stellen opdat de Franstaligen niet afgeschrikt zouden zijn van een loopbaan bij de marine. Wie immers bereid is een hele reeks moeilijkheden het hoofd te bieden, zoals bijvoorbeeld een verhuizing naar een ander Gewest, moet dezelfde kansen krijgen als een Nederlandstalige officier.

02.04 Minister André Flahaut (Frans): Uiteraard moet iedereen dezelfde kansen krijgen. Maar de integratie van onze marine in de Nederlandse marine gaat zeer ver, en Den Helder ligt nog een stuk verder weg dan Zeebrugge.

Er komt een Europese marine tot stand door een toenemende integratie, en dat vind ik een heuglijke evolutie.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "kinderdagverblijven in legerkazernes en/of militaire eigendommen" (nr. 5979)

03.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): Vorig jaar

recrutement ont été sensiblement améliorés, ces dernières années.

Seul un recrutement plus élevé de francophones peut améliorer la représentation des candidats francophones et donc, déboucher sur un nombre d'officiers supérieurs francophones plus élevé. Mais ce recrutement plus élevé est freiné. Notre pays est particulier. Nous voulons promouvoir la professionnalisation de l'armée, un recrutement plus élevé, un meilleur encadrement du travail. Mais force est de constater qu'il y a peu de réponse du côté francophone du pays. Il est nécessaire de respecter l'équilibre, mais on risque, à un certain moment, d'être confronté à une impasse. Au sein de la Marine, le recrutement comportait au moins autant de places pour les francophones que pour les néerlandophones. En revanche, l'incorporation a toujours donné des résultats inverses, soit une répartition globale de 56/44.

Seul un recrutement plus intensif dans le sud du pays pourrait conduire à une amélioration de la proportion. La nouvelle structure nous permettra d'aboutir à des solutions plus équilibrées. Actuellement, je suis bien obligé de m'en tenir à l'avis des comités militaires.

02.03 Olivier Maingain (PRL FDF MCC): Je crois qu'il faut tout faire pour ne pas décourager les francophones de faire carrière à la Marine, car ceux qui font face à une série de difficultés, comme par exemple l'installation dans une nouvelle région, doivent avoir des chances équivalentes à celles des officiers néerlandophones.

02.04 André Flahaut, ministre (en français): Bien sûr, il faut une égalité des chances. Mais notre Marine est très intégrée à la Marine hollandaise et Den Helder, c'est encore plus loin que Zeebrugge.

Une marine européenne se profile via un degré croissant d'intégration, et j'y suis favorable.

L'incident est clos.

03 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "les garderies au sein de casernes et/ou de domaines militaires" (n° 5979)

03.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): L'année

lanceerde de minister de idee om kinderopvang te organiseren in legerkazernes en/of militaire eigendommen, die ook zouden openstaan voor kinderen van niet-militairen. De minister kondigde in een brief aan kandidaatsteden en –gemeenten bijkomend onderzoek hieromtrent aan. Hoe ver staat het daar nu mee? Blijft het initiatief open voor zowel militairen als burgers? Hoeveel projecten werden reeds opgestart of staan in de steigers?

In Sint-Truiden bestaat, gelet op de uitbreiding van de technische school van Saffraanberg en het opnieuw innemen van een deel van de legerbasis van Brustem, een grote behoefte aan zo'n kinderopvang. Houdt de minister daar rekening mee?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Het behoefteonderzoek naar crèches in militaire kwartieren werd afgerond in april 2001. Het is de bedoeling om bedrijfscrèches te openen, maar samenwerking met de burgersector wordt niet uitgesloten.

In december 2000 werd de crèche te Neder-over-Heembeek geopend. In september 2001 werden crèches geopend in Leopoldsburg en Marche-en-Famenne. Verder wordt gewerkt aan bijkomende crèches in Zeebrugge, Evere en Beauvechain.

Er zijn momenteel geen plannen voor een crèche in Saffraanberg. Uit de enquête van 2001 bleek immers dat er slechts drie geïnteresseerde personen waren. Ik geef in eerste instantie voorrang aan kwartieren waar een duidelijke behoefte bestaat.

(*Frans*) Om de hergroepering van de schoolactiviteiten tot een goed einde te kunnen brengen, is het van belang dat we op de medewerking van de lokale overheden kunnen rekenen.

03.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Uw antwoord is vrij positief. We zullen de zaak vanuit de stad opvolgen en nagaan of op termijn, naarmate meer militair personeel op Saffraanberg wordt tewerkgesteld, meer interesse ontstaat, en ook of eventueel interesse bestaat bij omwonende burgers.

03.04 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Er zijn goede samenwerkingsmogelijkheden tussen gemeenten en militaire kwartieren.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde interpellatie en vragen van**

dernière, le ministre a émis l'idée d'organiser des crèches dans les casernes de l'armée et/ou les propriétés militaires. Ces crèches seraient accessibles aux enfants de civils. Dans une lettre adressée aux villes et communes candidates, le ministre annonçait des études complémentaires. Où en sont ces études ? L'initiative reste-t-elle ouverte aux militaires et aux civils ? Combien de projets ont-ils déjà été lancés et combien sont-ils prévus ?

À Saint-Trond, le besoin d'une crèche est criant en raison de l'élargissement de l'école technique de Saffraanberg et la réoccupation d'une partie de la base militaire de Brustem. Le ministre va-t-il tenir compte de ces besoins ?

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): L'étude relative aux besoins en crèches des quartiers militaires a été clôturée en avril 2001. L'objectif est d'ouvrir des crèches d'entreprise mais nous n'excluons pas de collaborer avec le secteur civil.

La crèche de Neder-over-Heembeek a été ouverte en décembre 2000. Des crèches ont été ouvertes en septembre 2001 à Bourg-Léopold et à Marche-en-Famenne. D'autres le seront à Zeebrugge, Evere et Beauvechain.

Aucune crèche n'est prévue à Saffraanberg. L'étude effectuée en 2001 a en effet montré que trois personnes seulement étaient intéressées. Je donne la priorité aux quartiers où il existe une réelle demande.

(*En français*) Pour mener à bien l'opération de regroupement des activités d'école, il importe de s'assurer la collaboration des autorités locales.

03.03 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Votre réponse est assez positive. Nous resterons attentifs à l'évolution du dossier au niveau de la ville et nous verrons si, à mesure que les militaires seront affectés en plus grand nombre à Saffraanberg, l'intérêt croît, y compris parmi la population civile riveraine.

03.04 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*) : Il existe d'intéressantes possibilités de coopération entre les communes et les quartiers militaires.

L'incident est clos.

04 **Interpellation et questions jointes de**

- de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "de rekrutering van meer Franstaligen" (nr. 6065)
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de taalverhouding in het leger" (nr. 1063)
- de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de uitspraak van de Chief of the General Staff Willy Herteleer over het taalevenwicht en de problemen van de rekrutering" (nr. 6122)

- M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "le recrutement de davantage de francophones" (n° 6065)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "les cadres linguistiques à l'armée" (n° 1063)
- M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la déclaration du Chef d'Etat-major général concernant l'équilibre linguistique et les problèmes de recrutement" (n° 6122)

04.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): De pers meldt dat vice-admiraal Herteleer bereid zou zijn een wijziging van de taalregels in het leger te aanvaarden om het tekort aan Nederlandstalige militairen op te vangen. Dergelijke wijziging zou de twintig jaar oude 60/40-taalverhouding ernstig kunnen hypothekeren. De vice-admiraal bevestigt op die manier de eerdere denkoefening van minister Flahaut.

04.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): La presse révèle que le vice-amiral Herteleer serait disposé à accepter une modification des règles linguistiques au sein de l'armée afin de pallier la pénurie de militaires néerlandophones. Une telle modification pourrait mettre en péril la clé de répartition linguistique 60/40 instaurée il y a 20 ans. Le vice-amiral confirme ainsi la "réflexion" à laquelle s'était déjà livré le ministre Flahaut.

Heeft de regering al stappen ondernomen om het groeiend tekort aan Vlaamse militairen op te vangen? Zo ja, welke?

Le gouvernement a-t-il déjà pris des initiatives pour pallier la pénurie de militaires flamands ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Overweegt men af te stappen van het principe van tweetalige kazernes en de militairen voortaan per gewest te spreiden? Bij de rijkswacht werd dit systeem met succes toegepast. Die spreiding heeft trouwens het voordeel dat het werk in eigen streek wordt bevorderd en dat er flexibeler kan worden samengewerkt met andere departementen, bijvoorbeeld met de Civiele Bescherming.

Envisage-t-on de déroger au principe des casernes bilingues ? Les militaires seront-ils désormais répartis par Région ? Ce système a été appliqué avec succès à la gendarmerie. Une telle répartition présente d'ailleurs l'avantage d'augmenter les possibilités de travail dans sa propre région et de permettre une coopération plus flexible avec d'autres départements, comme celui de la protection civile.

Militairen willen niet langer werken en verblijven in kazernes die ver van hun woning liggen. Op de koop toe blijft het voorlopig karakter van nogal wat militaire contracten een handicap die potentiële kandidaat-militairen afschrikt.

Les militaires ne souhaitent plus travailler et séjourner dans des casernes éloignées de leur domicile. Par ailleurs, le caractère provisoire de nombreux contrats militaires constitue un désavantage qui décourage des candidats-militaires potentiels.

04.02 Pieter De Crem (CD&V): De verdeelsleutel 60/40, die er kwam na een jarenlange strijd van voornamelijk de CVP, maar ook van andere Vlaamse partijen, wordt met de regelmaat van de klok opnieuw in vraag gesteld. Indien de verdeelsleutel wordt opgegeven voor de soldaten, zullen de onderofficieren en officieren snel volgen. Is er een akkoord binnen de regering om de taalverhoudingen in het leger te wijzigen? Aan welke andere maatregelen denkt de minister om het aantal rekruten op te trekken? Denkt de minister nog aan de aanwerving van buitenlanders? Volgens welke rekruteringscriteria?

04.02 Pieter De Crem (CD&V): La clé de répartition 60/40, qui est le résultat d'une lutte de plusieurs années menée principalement par le CVP, mais aussi d'autres partis flamands, est régulièrement remise en question. Si l'on supprime la clé de répartition pour les soldats, il ne faudra pas longtemps pour que la mesure soit étendue aux sous-officiers et aux officiers. Existe-t-il, au sein du gouvernement, un accord visant à modifier les équilibres linguistiques en vigueur au sein de l'armée ? Quelles autres mesures le ministre envisage-t-il pour augmenter le nombre de recrues ? Le ministre envisage-t-il toujours l'incorporation d'étrangers ? Sur quels critères ce recrutement serait-il fondé ?

De wet van 1930 wordt in de praktijk omzeild via de oprichting van tweetalige eenheden, wat een sluipende verfransing van het leger met zich brengt. De situatie bij de hogere rangen weerspiegelt meer de maatschappelijke realiteit: zo is bijvoorbeeld 57 percent van de onderofficieren en 62 percent van de lagere officieren Nederlandstalig.

De aanpassing van de taalkaders is natuurlijk al langer een punt van discussie, maar in deze communautair verhitte periode roept de boodschap van vice-admiraal Herteleer natuurlijk des te meer vragen op.

Wat is er nu allemaal van aan? Hoe ernstig moeten wij de denkoefeningen van de minister en de vice-admiraal nemen? Bestaat hierover eensgezindheid bij alle regeringspartners? Zijn er tot slot concrete plannen om niet-Belgen voortaan toegang te verlenen tot het Belgisch leger?

04.03 Stef Goris (VLD): In een interview met *Vers l'Avenir* verklaarde *Chief of Defense* Willy Herteleer dat men het probleem van het gebrek aan soldaten zou kunnen oplossen door de taalregels binnen het Belgisch leger te wijzigen. Sluit de minister zich aan bij die uitspraak en bij de idee om de 60/40-verdeelsleutel op te geven? Zou dat een oplossing bieden voor de rekruteringsproblemen? Bestaat hierover voldoende cijfermateriaal?

De minister schetste het beeld van de halflege rekrutenbus. Waarom blijft die bus zo leeg en waarom stappen er zo weinig Vlamingen op? Het statuut en de jobinhoud zijn daar niet vreemd aan, maar daar wordt flink aan gewerkt. Bij de rekrutering knelt het schoentje het hardst. Er zijn te weinig instroompunten: slechts één per provincie. De selectieprocedure verloopt enkel in Vilvoorde en duurt te lang. De doelgroep van 18- tot 23-jarigen wordt ook door de privé-sector gevisieerd.

Ik stel voor dat met de privé-sector zou worden samengewerkt. Er zijn verschillende bedrijven die over 600 tot 800 consultants beschikken, en zo jaarlijks 100.000 tot 130.000 jonge sollicitanten over de vloer krijgen. Die zouden ook een job bij het leger kunnen ambiëren. Misschien denken ze daar nu niet eens aan.

Mits een gezonde samenwerking op logistiek vlak met de gespecialiseerde diensten van het leger, zou via deze bedrijven, die als instroompunten zouden dienst doen, reclame gemaakt kunnen worden voor een job bij het leger.

Dans la pratique, la loi de 1930 est détournée par la création d'unités bilingues, qui entraîne une francisation insidieuse de l'armée. La situation dans les grades supérieurs est plus représentative de la réalité sociale. C'est ainsi que, par exemple, 57 pour cent des sous-officiers et 62 pour cent des officiers sont néerlandophones.

Bien entendu, la discussion relative à l'adaptation des cadres linguistiques ne date pas d'hier mais, dans la situation de surchauffe communautaire que nous connaissons actuellement, le message adressé par le vice-amiral Herteleer ne fait que soulever de nouvelles questions.

Qu'en est-il exactement ? Devons-nous prendre au sérieux les réflexions du ministre et du vice-amiral ? Ces réflexions font-elles l'unanimité parmi tous les partenaires gouvernementaux ? Existe-t-il enfin des initiatives concrètes visant à ouvrir l'armée belge à des ressortissants étrangers ?

04.03 Stef Goris (VLD): Dans une interview à *Vers l'Avenir*, le *chief of Defense*, Willy Herteleer, a indiqué que le problème du manque de soldats pourrait être résolu par une modification des règles linguistiques au sein de l'armée belge. Le ministre adhère-t-il à ces déclarations et à l'abandon de la clé de répartition 60/40 ? Serait-ce une solution aux problèmes de recrutement ? Dispose-t-on de données chiffrées suffisantes à cet égard ?

Le ministre a évoqué l'image du bus de recrues à moitié vide. Pourquoi ce bus reste-t-il si vide et pourquoi si peu de Flamands y prennent-ils place ? Le statut et la nature du travail ne sont pas étrangers à cette situation mais on s'emploie activement à remédier aux difficultés rencontrées. C'est le recrutement qui fait problème. Les centres de recrutement sont trop peu nombreux : il n'en existe en effet qu'un par province. La procédure de sélection est limitée à Vilvoorde et est trop longue. Le groupe-cible, c'est-à-dire les jeunes de 18 à 23 ans, intéresse également le secteur privé.

Je propose de collaborer avec le secteur privé. Certaines entreprises disposent de 600 à 800 consultants et voient défiler chaque année de 100.000 à 130.000 candidats à l'embauche. Ceux-ci pourraient également briguer un emploi à l'armée. Peut-être n'y songent-ils tout simplement pas.

Moyennant une saine collaboration au niveau logistique avec les services spécialisés de l'armée, il serait possible de faire la promotion d'un emploi à l'armée par l'intermédiaire de ces entreprises qui feraient en quelque sorte office de centre de recrutement.

Dit is maar één voorstel. Ik meen dat we verder moeten nadenken over de bekendmaking van vacatures bij het leger, om meer mensen aan te trekken. De huidige negen à tien kantoren, over het hele grondgebied verspreid, volstaan duidelijk niet.

Het leger moet een weerspiegeling zijn van onze samenleving, ook wat haar demografische verhouding betreft. Scheefgetrokken taalverhoudingen zouden afbreuk doen aan deze stelling. Decennialang hebben Vlaamse actievoerders en politici zich uitgesloofd om tot een degelijke taalverhouding in het leger te komen. Dit taalstelsel nu zomaar opgeven, zou voor hen allen een kaakslag zijn.

04.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De enige oplossing voor dat probleem zou erin bestaan de legerdienst opnieuw in te voeren, maar ik denk dat niemand dat overweegt. Zolang België blijft bestaan, zal het leger federaal blijven en dan is het des te beter dat er langs de ene kant een overschot is om een langs de andere kant bestaand tekort weg te werken.

Mocht er ooit effectief een scheiding komen, wat ik niet wens, dan zou men op sommige plaatsen wel eens raar kunnen opkijken.

Mijn prioriteit ligt in het respecteren van het evenwicht, maar ik dreig met een impasse te zullen worden geconfronteerd. De stafchef is tot dezelfde vaststelling gekomen.

Er wordt jaarlijks een verslag ingediend over het evenwicht binnen de strijdkrachten, maar daar is tot nu toe noch belangstelling voor geweest, noch kritiek op geuit. Ik geloof dat we met het communautaire aspect moeten leren leven. Dat communautaire aspect is tenslotte al aanwezig sinds de 19^e eeuw.

Ik ben het met u eens wat de samenwerking met de privé-sector betreft. Ik ben geen rabiate socialist, ik ben veeleer een realo, maar ik wil mij nu ook weer niet in de luren laten leggen door zeer duurbetaalde mensen die mij zouden komen vertellen wat ik allang weet. Het leger mag niet met zich laten sollen.

Ik had bij privé-consultants grootscheepse doorlichtingen kunnen bestellen, maar ik ben er zeker van dat de mooie structuur die ze zouden hebben bedacht, ook al zou ze helemaal overeenstemmen met de bestaande structuur, over zes maanden of een jaar in elkaar zou gestuikt zijn.

Il ne s'agit que d'une proposition. Je pense que nous devons poursuivre la réflexion sur la communication des emplois vacants à l'armée, notamment pour attirer davantage de personnes. Les 9 à 10 bureaux actuels, répartis sur l'ensemble du territoire, ne suffisent manifestement pas.

L'armée doit être le reflet de notre société, également en ce qui concerne la répartition géographique de ses effectifs. Fausser les rapports linguistiques serait contraire à ce principe. Pendant des décennies, des activistes flamands se sont donné beaucoup de mal pour obtenir l'application de ce rapport linguistique à l'armée. Renoncer purement et simplement à ce régime linguistique serait leur infliger un camouflet.

04.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): La seule solution pour en sortir serait de restaurer le service militaire. Mais je crois que personne n'y songe.

Tant que la Belgique est la Belgique, l'armée restera fédérale et tant mieux, alors, s'il y a un petit surplus à un endroit pour combler un déficit existant de l'autre côté.

Si un jour la séparation était consacrée, ce que je ne souhaite pas, il y aura peut-être de pénibles réveils ici ou là.

Ma priorité, c'est de respecter un équilibre, mais je risque d'être confronté à une impasse. Le chef d'état-major a fait le même constat.

Annuellement, un rapport est introduit sur les équilibres au sein des forces armées, mais il n'a suscité ni intérêt, ni contestation. Je crois qu'il nous faut vivre avec le communautaire. Nous vivons avec lui depuis le XIX^e siècle.

En ce qui concerne la collaboration avec le secteur privé, je suis d'accord. Je ne suis pas un socialiste rabique, je suis en réalité un pragmatique, mais je ne veux pas me faire rouler en engageant des gens que nous payons très cher pour nous dire ce que nous savons déjà. L'armée ne peut être la victime d'un jeu de dupes.

J'aurais pu demander de grands audits à des consultants privés mais je parie que, dans six mois ou un an, la structure qu'ils auraient imaginée, fût-elle identique à celle qui existe aujourd'hui, n'aurait pas tenu, faute d'adhésion interne.

bij gebrek aan interne steun en bijval.

Voorzichtigheid is geboden. We mogen niet zomaar vreemde lichamen binnenhalen. Ik stem dus wel in met overeenkomsten met de privé-sector, maar we moeten voorzichtig blijven, en ik wil een resultaatsverbintenis zien.

Als ik het goed begrepen heb, zou ik trouwens enkel met Vlaamse bedrijven mogen werken, om Vlamingen aan te trekken, want Walen zijn er al genoeg !

Je maakt de jeugd niet warm voor een carrière bij het leger door in bepaalde kantoren bepaalde informatie te verspreiden. Mij dunkt dat we het probleem van de rekrutering van jongeren hier in de commissie moeten bespreken. U zal zien dat het departement zich over de kwestie buigt. En onze aanpak werkt ook, zij het jammer genoeg niet overal even goed. We moeten ons beraden over een manier om jongeren te motiveren.

De situatie kan er alleen maar op verbeteren naarmate de humanitaire dimensie van het leger toeneemt. Jongeren zijn enthousiaster wanneer zij voor humanitaire opdrachten worden gevraagd. Het probleem is dat er naast die internationale opdrachten nog andere taken overblijven.

Er dienen nieuwe werkwijzen te worden bepaald. Mits een duidelijk en evenwichtig samenwerkingskader zouden wij hier samen met de privé-sector een halve dag voor kunnen uittrekken.

Momenteel wordt een nieuwe rekruteringscampagne onderzocht. Zij zal, beter dan de voorgaande, aan de verwachtingen van het doelpubliek tegemoet komen. De aanwervingsprocedure werd vereenvoudigd en zal minder tijdrovend zijn.

De jongeren die vandaag voor een loopbaan bij Defensie kiezen, zetten een stap. Ook wij hebben echter naar hen toe een inspanning gedaan om hen te benaderen.

Er werd dus al een mooie inspanning geleverd inzake nabijheid. We kunnen iemand echter niet tegen zijn zin gelukkig maken. Ten laatste een maand nadat zij de test hebben afgelegd, wordt de geïnteresseerden de beslissing meegedeeld, wat een duidelijke vooruitgang betekent.

Momenteel liggen voorontwerpen van wet en uitvoeringsontwerpen ter studie voor die ertoe strekken de rekruteringscriteria te vereenvoudigen en ze beter op de noden af te stemmen.

Avant de vouloir injecter à tout prix des corps étrangers, il faut se montrer prudent. Donc, je suis d'accord avec des conventions avec le privé, mais j'imposerai des conditions de résultat.

Si j'ai bien compris, je ne devrais travailler qu'avec des entreprises flamandes pour recruter des Flamands, puisqu'il y a déjà suffisamment de Wallons !

Ce n'est pas parce que l'on donne une information particulière dans certains bureaux que les jeunes viendront vers l'armée. Je crois qu'il faut aborder la problématique du recrutement des jeunes ici, en commission. Vous verrez que le département réfléchit à cela. Et cela marche mais, malheureusement, de manière déséquilibrée. Il faut réfléchir à la manière de motiver les jeunes.

Plus on ira vers une dimension humanitaire de l'armée, mieux ça ira. Les jeunes sont de plus en plus enthousiastes quand on leur demande de s'engager dans des missions humanitaires. Le problème, c'est qu'il n'y a pas que ces missions internationales.

Il faut dessiner de nouvelles pistes. Pour cela, on peut se retrouver, lors d'une demi-journée avec le secteur privé, dans un cadre de collaboration bien clair et bien équilibré.

En matière de recrutement, une nouvelle campagne est à l'étude. Elle répondra, plus que les précédentes, aux attentes des publics-cibles. La procédure de recrutement a été simplifiée et prendra moins de temps.

Les jeunes qui entrent aujourd'hui dans une maison de la Défense font une démarche, mais on a fait un effort pour aller vers eux.

Il y a déjà, là, un bel exercice de proximité, mais on ne peut faire le bonheur des gens malgré eux. Dans le mois endéans le jour du test, les intéressés sont fixés, ce qui représente un net progrès.

Des avants-projets de loi et arrêtés d'exécution sont à l'étude concernant les critères de recrutement en vue de les simplifier et de les rendre plus conformes aux besoins.

Ook wordt een aanpassing van de rekruteringsnormen zelf bestudeerd teneinde "verspilling" te voorkomen.

Het oorspronkelijk plan voor de herstructurering van de infrastructuur heeft het mogelijk gemaakt rekening te houden met bepaalde faciliteiten op regionaal vlak. De kwestie van de repatriëring van de strijdkrachten in Duitsland is u niet onbekend, maar er blijft een probleem bestaan tussen het oosten en het westen van het Nederlandstalige landsgedeelte. Een en ander vloeit met name voort uit het feit dat het makkelijker reizen is tussen het noorden en het zuiden van het land dan tussen het oosten en het westen. De bezoldigingen kunnen wij niet afstemmen op die van de federale politie en wij zullen ons dan ook houden aan het plan.

Wat de aantrekkelijkheid betreft, zal de gemengde loopbaan een grotere stabiliteit bieden.

Inzake de rekrutering van Europese niet-Belgische militairen, zal ik mijn plannen vergelijken met die van mijn Luxemburgse collega.

Ik herhaal dat het leger een federale instelling is. Wij moeten streven naar een evenwicht, maar dat vergemakkelijkt de taak er niet op van degenen die de leiding over het departement hebben. Wij zullen ons best blijven doen om pragmatische en concrete oplossingen uit te werken.

04.05 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Het is verheugend te vernemen van de minister dat het taalevenwicht vooralsnog gerespecteerd zal blijven.

Het probleem van de voorlopige contracten binnen het leger blijft helaas onopgelost. Zou het geen goed idee zijn de in het leger opgebouwde loopbaananciënniteit over te dragen op een latere loopbaan in het burgerleven?

Scholieren worden overspoeld met allerlei informatie vanwege overheidsinstellingen, zoals het Instituut voor Verkeersveiligheid en de Federale Politie. Waarom richt het Belgisch leger zich ook niet tot de middelbare scholieren om hen warm te maken voor een militaire loopbaan?

04.06 Pieter De Crem (CD&V): De minister pleit voor de opschorting van de opschorting van de dienstplicht. Of was dat maar een grapje dat binnen de muren van deze commissie moet blijven?

Ik begrijp dat er geen wijziging van de taalverhoudingen zal komen. Ik meen dat het, gelet op de maatschappelijke realiteit, ook moeilijk

Une adaptation des normes de recrutement elles-mêmes est à l'étude, afin d'éviter les «gaspillages».

Le plan initial de restructuration en matière d'infrastructures a permis de tenir compte de certaines facilités au niveau régional. Vous connaissez le cas du rapatriement des forces armées d'Allemagne, mais il reste un problème entre l'est et l'ouest de la partie néerlandophone du pays. Il découle notamment d'un problème de communications plus aigu entre l'est et l'ouest qu'entre le nord et le sud du pays. Sur le plan pécuniaire, nous ne pouvons nous aligner sur la police fédérale et nous nous en tiendrons donc au plan.

En ce qui concerne l'attractivité, la carrière mixte offrira davantage de stabilité.

Au sujet du recrutement de militaires européens non belges, je comparerai mes projets à ceux de mon collègue luxembourgeois.

Je répète que l'armée est une institution fédérale. Nous devons tendre vers l'équilibre mais ceci ne facilite pas la vie des gestionnaires de ce département. Nous continuerons à faire notre possible pour trouver des réponses pragmatiques et concrètes.

04.05 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Il est rassurant d'entendre le ministre dire que l'équilibre linguistique continuera d'être respecté.

Le problème des contrats provisoires au sein de l'armée n'est malheureusement toujours pas résolu. Ne pourrait-on retenir l'idée de faire valoir l'ancienneté acquise à l'armée dans une future carrière civile ?

Les écoliers sont inondés d'informations provenant d'organismes officiels comme l'Institut de la sécurité routière ou la Police fédérale. Pourquoi l'armée belge ne s'adresse-t-elle pas aux élèves du secondaire pour leur faire connaître les attraits d'une carrière militaire ?

04.06 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre a préconisé la suspension de la mesure de suppression du service obligatoire. S'agissait-il d'une boutade qui n'était pas destinée à franchir l'enceinte de cette commission ?

Je retiens que les équilibres linguistiques ne seront pas modifiés. Au vu de la réalité sociale, il pourrait difficilement en être autrement.

anders zou kunnen.

Het aanwervingstekort is erg groot, vooral wat Vlamingen betreft. De minister zal dat probleem anders moeten bekijken. Verspreide wervingspunten zullen het probleem niet volledig oplossen. Het punt is immers ook dat hoger opgeleiden de weg naar het leger niet inslaan, en dan niet alleen omwille van de financiële kant van de zaak, maar ook omdat de aanwervingsexamens niet beantwoorden aan het niveau van hun academische prestaties.

Het voorstel van de minister om een halve dag samen te komen en hierover van gedachten te wisselen is positief.

Het leger blijft in onze federale staat een van de laatste bindmiddelen tussen Noord en Zuid, daar ben ik mij van bewust en ik wil mij op dat punt ook inzetten.

Over de problematiek van het rekruteren van niet-Belgen voor een loopbaan in ons leger, heeft de minister hier met geen woord gerept. Ik denk werkelijk dat die piste zinloos is.

Deze regering is geobsedeerd door concepten uit de privé-sector en wil ze zoveel mogelijk overdragen op de openbare sector. Ik huiver ervoor dat ook het leger door deze opvatting aangetast zou worden. Het leger is en blijft volgens CD&V op de eerste plaats een overheidsinstelling.

Het hervormingsplan van minister Flahaut is een stap vooruit, maar toch heeft CD&V nogal wat bedenkingen hierbij. Het is nog altijd te weinig een keuze voor een kleiner, beter uitgerust en opgeleid en gespecialiseerd leger. Minister Flahaut beheert nu al drie jaar het departement Landsverdediging. Is het niet hoog tijd dat er eindelijk resultaten worden geboekt op het vlak van de hervorming, Met dure bestellingen als de HELIOS-satelliet en de RORO-voertuigen hypothekeert hij de toekomstige begrotingen.

04.07 Stef Goris (VLD): De minister bestempelde de herinvoering van de dienstplicht terecht als een utopie. Ik hoop dat de heer De Crem dat ook zo heeft begrepen.

Het leger moet aantrekkelijker en toegankelijker worden. Daarom pleit ik nogmaals voor een samenwerking met particuliere ondernemingen, waardoor veel meer instroompunten met onderlegde consultants voor een betere rekrutering

La pénurie de nouvelles recrues est importante, surtout du côté flamand. Le ministre devra considérer ce problème autrement. Les centres de recrutement disséminés un peu partout ne permettront pas de résoudre totalement le problème. En effet, si les diplômés de l'enseignement supérieur refusent d'embrasser une carrière militaire, ce n'est pas seulement en raison des conditions financières, mais aussi parce que les examens de recrutement ne correspondent pas au niveau de leurs qualifications académiques.

Nous nous réjouissons de la proposition du ministre d'organiser une réunion d'une demi-journée pour un échange de vues.

Dans notre État fédéral, l'armée reste l'un des derniers liens entre le Nord et le Sud. J'en suis conscient. C'est pourquoi je veux m'investir dans ce dossier.

Le ministre n'a soufflé mot du recrutement de ressortissants étrangers pour occuper une fonction au sein de notre armée. Je pense réellement que cette piste n'offre aucune issue.

Ce gouvernement est littéralement obsédé par des concepts empruntés au secteur privé qu'il souhaite massivement mettre en œuvre dans le secteur public. Je frémis à l'idée que cette conception puisse s'étendre à l'armée. Le CD&V estime que l'armée est et reste avant tout un organe public.

Le plan de restructuration du ministre Flahaut va dans la bonne direction mais notre parti a de nombreuses objections à formuler. On ne s'oriente pas suffisamment vers une armée de taille réduite mais mieux équipée, formée et spécialisée. Le ministre Flahaut dirige le département de la Défense depuis maintenant trois ans. Ne serait-il pas grand temps que cette réforme produise enfin des résultats ? Le ministre hypothèque les futurs budgets en procédant à des commandes onéreuses, comme le satellite HELIOS ou les véhicules RO RO.

04.07 Stef Goris (VLD): Le ministre a qualifié très justement d'utopie la réintroduction du service militaire. J'espère que M. De Crem en est également convaincu.

L'Armée doit devenir plus attrayante et plus accessible. C'est pourquoi je plaide en faveur d'une collaboration avec des entreprises privées ce qui permettrait de multiplier les points d'accès avec des consultants expérimentés et de garantir ainsi un

borg kunnen staan. De begeleiding moet vanzelfsprekend vanuit de HR-dienst van het leger blijven gebeuren.

Over de aanwerving van niet-Belgen moet zeer voorzichtig worden nagedacht. Men moet zeker te rade gaan bij buitenlandse voorbeelden, zodat ons leger geen huurlingenleger wordt.

04.08 Robert Denis (PRL FDF MCC): Ik feliciteer de minister met zijn duidelijke visie over het nut van doorlichtingen.

In tegenstelling tot de heer De Crem, ben ik van oordeel dat aanwervingen binnen Europees- of Navo-verband dienen te worden toegestaan. Spijtig genoeg is de hervorming van de heer Delcroix improvisatiewerk en werd de afschaffing van de dienstplicht niet gefaseerd. Men had werk kunnen maken van een voor de jongeren meer aantrekkelijke dienst. Het verplichte karakter zou in dat geval vanzelfsprekend zijn opgeheven. Het is beter over gemotiveerde vrijwilligers dan over ongemotiveerde dienstplichtigen te beschikken.

Is, gelet op de werkeloosheid en de talrijke problemen waarmee onze jeugd kampt, het moment niet gekomen om een nationale dienst in te stellen die jongeren na een opleiding ter beschikking stelt van de overheid of openbare instellingen ?

Na een gemeenschappelijke opleiding zouden vrijwilligers bijvoorbeeld veiligheidshelpers bij de politie of de brandweer, of nog cipier kunnen worden... Anderen zouden na de gemeenschappelijke opleiding in de milieusector, de culturele of de sociale sector terecht kunnen. Elke groep zou een bijkomende, meer specifieke opleiding krijgen.

Wie zich ter beschikking stelt van die nationale dienst zou een uitkering moeten ontvangen die even hoog ligt als de werkloosheidsuitkering en die door de instelling die de betrokkene in dienst neemt, met een vast te stellen percentage wordt aangevuld.

Er dient tevens te worden voorzien in een aantal voordelen, zoals de mogelijkheid het leger te verlaten met een verkorte opzeggingsperiode om elders aan de slag te gaan; rekening houden met een bepaalde anciënniteit; een prioritair recht om in aanmerking te komen voor rekrutering, enz. Dergelijke maatregelen kunnen de jeugd motiveren.

meilleur recrutement. L'encadrement doit, bien entendu, toujours être assuré par le service des Ressources humaines de l'Armée.

Il faut se montrer très prudent quant au recrutement d'étrangers. Il convient assurément de se renseigner dans les autres pays afin d'éviter que notre armée ne devienne une armée de mercenaires.

04.08 Robert Denis (PRL FDF MCC): Je félicite le ministre pour la vision très claire qu'il a quant à l'utilité des audits.

Contrairement à M. De Crem, je crois nécessaire de permettre le recrutement inter-européen voire même inter-Otan. Il est bien dommage que M. Delcroix ait improvisé sa réforme. La suppression du service militaire n'a malheureusement pas été échelonné. On aurait pu imaginer un service plus attrayant pour les jeunes. Son caractère obligatoire aurait évidemment été supprimé. Il vaut mieux des volontaires motivés plutôt que des conscrits qui ne le sont pas.

Etant donné le désœuvrement et les multiples problèmes que connaît notre jeunesse, le moment n'est-il pas venu d'envisager de mettre en place un service national par lequel un certain nombre de jeunes, que l'on formerait, pourrait être mis à la disposition de l'État ou d'institutions publiques ?

Après un tronc commun de formation, des volontaires pourraient devenir auxiliaires de sécurité, par exemple, dans les services de police ou d'incendie, ou encore gardiens de prison. Une autre piste après le tronc commun pourrait en amener dans le secteur environnemental et culturel et une troisième vers le secteur social, chaque piste donnant lieu à des cours plus spécifiques.

Ceux qui adhèreraient à ce service national devraient pouvoir bénéficier d'une indemnité équivalente à celle d'un chômeur, à laquelle l'institution qui les engagerait ajouterait un pourcentage à calculer.

Il faudrait prévoir également un certain nombre d'avantages : la possibilité de quitter le service avec un préavis réduit pour accepter un emploi, la prise en compte d'une ancienneté, un droit prioritaire de recrutement, etc. Ces mesures créeraient la motivation des jeunes.

Een grootscheeps project van gemotiveerde vrijwillige dienst, gestoeld op een uitgekiende regeling, zou het gebrek aan manschappen moeten compenseren terwijl zowel de jongeren als de openbare instellingen er voordeel bij hebben.

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Pieter De Crem
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de regering
- de bestaande 60/40-taalverhouding in het leger ongewijzigd te laten;
- meer middelen vrij te maken voor rekrutering en opleiding."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren José Canon en André Schellens en de dames Josée Lejeune en Mirella Minne.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Voorzitter: Pieter De Crem.

05 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de crash van een F-16-gevechtsvliegtuig in de buurt van Peer op 8 januari 2002" (nr. 6110)

05.01 **Martial Lahaye** (VLD): Op 8 januari had in Peer weer een ongeluk plaats met een F16. Gelukkig bleef het bij materiële schade. Had het toestel een *midlife update* ondergaan? Was er munitie aan boord? Welke conclusies trekt men uit het onderzoek van de zwarte doos? Hoe zal de vliegveiligheid verhoogd worden? Zal het gecrashte toestel vervangen worden vanuit de voorraad te Weelde?

05.02 **André Flahaut** (Nederlands): De verongelukte F16 had geen munitie of bewapening aan boord, behalve dan het elektronische afweersysteem Carapace. Het toestel had zijn *midlife update* ondergaan. Het onderzoek naar het ongeval is nog niet afgerond. Als we de oorzaken kennen, zullen we alle nodige maatregelen treffen om een herhaling te voorkomen. Het toestel, de FA96, wordt niet vervangen door een toestel uit de

Un grand projet de volontariat motivé, basé sur un système bien pensé, pallierait le manque d'effectifs tout en rendant service tant aux jeunes qu'aux institutions publiques.

Motions

Le **président**: En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Pieter De Crem et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement
- de ne pas modifier l'actuelle clé de répartition linguistique 60/40 au sein de l'armée;
- de libérer davantage de moyens pour le recrutement et la formation."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. José Canon et André Schellens et Mmes Josée Lejeune et Mirella Minne.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Président: Pieter De Crem.

05 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le crash d'un avion de combat F-16 dans les environs de Peer, le 8 janvier 2002" (n° 6110)

05.01 **Martial Lahaye** (VLD): Le 8 janvier, un nouvel accident impliquant un F-16 s'est produit à Peer. Heureusement, les dommages se sont limités à des dégâts matériels. L'appareil avait-il subi un *midlife update* ? Avait-il à son bord des munitions ? Quelles conclusions a-t-on pu tirer de l'examen de la boîte noire ? Comment compte-t-on renforcer la sécurité ? L'avion qui s'est écrasé sera-t-il remplacé par un appareil provenant de la réserve de Weelde ?

05.02 **André Flahaut** (en néerlandais): Le F-16 accidenté n'avait ni munitions, ni armement à son bord, à l'exception toutefois du système de défense électronique Carapace. L'appareil avait subi le *midlife update*. L'enquête sur l'accident n'est pas clôturée. Dès que nous connaîtrons les causes de l'accident, nous prendrons toutes les mesures nécessaires pour en éviter la répétition. L'appareil, le FA96, ne sera pas remplacé par un appareil du

stock van 31 F16's te Weelde.

(Frans) Dankzij de goede werking van de schietstoel, maar vooral dankzij de ervaring en de koelbloedigheid van de piloot kon erger voorkomen worden. De piloot is erin geslaagd zijn toestel naar een bos te sturen, hoewel het zeer moeilijk te voorspellen was welke baan het vliegtuig precies zou volgen en het toestel verder van het doel verwijderd was dan gedacht.

Ik heb alle lof voor het koelbloedige optreden van de ervaren piloot. Wij beschikken voorwaar over eerste klas personeel !

05.03 Martial Lahaye (VLD): Net zoals de minister heb ik bewondering voor de koelbloedigheid van de F16-piloot, die veel onheil heeft kunnen vermijden.

Ook ben ik verheugd over de betrouwbaarheid van de schietstoel en over het snelle en efficiënte optreden van de militaire hulpdiensten. Aan de andere kant stel ik vast dat de omwonenden niet zo enthousiast zijn over hun opvang door de militaire instanties.

Heeft de minister al een idee over het financieel verlies dat het leger lijdt door deze crash?

05.04 Minister André Flahaut (Nederlands): Er is een onderzoek aan de gang.

05.05 Martial Lahaye (VLD): De minister zal het verloren toestel niet laten vervangen. Het is wellicht hoog tijd de problematiek van onze vloot van jachtvliegtuigen aan te kaarten.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de herstructurering van de krijgsmacht" (nr. 6114)
- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Landsverdediging over "de invoering van één enkele commandostructuur" (nr. 6120)

06.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Volgens de minister is onze krijgsmacht sinds 2 januari grondig hervormd. Toch meen ik, en dat leid ik af uit een aantal nijldige reacties van de minister, dat er nog wel wat problemen zijn. Ook op het terrein hoor ik dat dat zo is.

De minister heeft de hervorming op zeer korte termijn willen doorvoeren; dat zal wel wat deining hebben gegeven. Volgens de minister vervullen wij

stock de 31 F-16 de Weelde.

(En français) La gravité de l'accident a pu être limitée grâce au bon fonctionnement du siège éjectable, mais surtout grâce à l'expérience et au sang-froid du pilote qui lui a permis de diriger l'avion vers un bois, malgré qu'il soit difficile de prévoir la trajectoire avec précision et que l'avion ait été plus loin que prévu.

Je voudrais rendre hommage au sang-froid du pilote et à son expérience. Le personnel que nous avons est de tout premier ordre.

05.03 Martial Lahaye (VLD): A l'instar du ministre, je salue le sang-froid du pilote du F16 qui a permis d'éviter une catastrophe.

Je me félicite également de la fiabilité du siège éjectable et de l'intervention rapide et efficace des services de secours militaires. Je constate toutefois que les riverains ne sont guère enthousiastes à propos de la manière dont ils ont été pris en charge par les instances militaires.

Le ministre a-t-il une idée de la perte financière subie par l'armée à la suite de ce crash ?

05.04 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Une enquête est en cours.

05.05 Martial Lahaye (VLD): Le ministre ne fera pas remplacer l'appareil perdu. Il est sans doute grand temps d'aborder la question de notre flotte d'avions de chasse.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la restructuration des forces armées" (n° 6114)
- Mme Josée Lejeune au ministre de la Défense sur "la mise en place de la structure unique de commandement" (n° 6120)

06.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon le ministre, nos forces armées sont profondément réformées depuis le 2 janvier. Je considère pourtant, et c'est ce que je déduis de certaines réactions courroucées du ministre, qu'il subsiste encore de nombreux problèmes. C'est la plainte que j'entends exprimée sur le terrain.

Le ministre a voulu mettre la réforme en œuvre très rapidement et il en est résulté bien des remous. Selon le ministre, nous jouons un rôle de pionnier

een pioniersrol binnen Europa en de Navo. Ik hoop dat wij geen testlaboratorium voor vreemde krijgsmachten vormen.

Raakte de herstructurering echt rond tegen 2 januari? Hebben alle hogere officieren hun nieuwe functies ingenomen? Klopt het dat de minister drie generaals op overschot heeft?

06.02 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Wij hopen dat de modernisering van het leger in 2002 in overleg en op vrijwillige basis kan worden voortgezet. Kan u de doelstellingen van die hervorming in herinnering brengen en meedelen welke resultaten u ervan verwacht op het stuk van het personeelsbeleid, het commando, het operationeel karakter van onze krijgsmacht, de integratie van de staven in de internationale operationele commandostructuren en de verwachte bezuinigingen voor 2002 en 2003?

In welke mate staan de topmilitairen achter het krijgsmachtverkoopelend beheer van ons leger en de nieuwe cultuur die er heerst?

06.03 Minister André Flahaut (Frans): De vraag van mevrouw Lejeune is veelomvattend. Ik zou het hele strategische plan opnieuw kunnen uitzetten. De doelstellingen voor 2002 en 2003 bestaan erin die structuur, waarin er geen overvloed aan generaals is, goed te doen functioneren.

Het belangrijkste is dat die hervorming, zoals zij op 12 januari op een vergadering in het Résidence Palace werd uitgetekend en door de Ministerraad van 12 mei 2000 werd goedgekeurd, het leger heeft omgeschakeld van een aan de koude oorlog aangepaste structuur tot een moderne, op Europa gerichte en aan de nieuwe dreigingen aangepaste structuur. De politieke timing werd gerespecteerd. Ik verheug mij over de aanwezigheid van de nieuwe militaire commandant van het paleis der Natie. Hij heeft mij goed geholpen bij de uitwerking van die hervorming en ik ben hem daar dankbaar voor.

De hervorming is niet alleen belangrijk wegens de langetermijnperspectieven die ze biedt, maar ook wegens de mogelijkheden voor aanpassing die zich aldus aandienen. We zullen de evolutie moeten volgen en de situatie voortdurend moeten toetsen.

Vóór 11 september was er al beslist opnieuw te investeren in het inlichtingenwerk, onder meer in het kader van het Helios II-satellietprogramma. Niet alleen op Belgisch niveau, ook op NAVO-niveau is het belangrijk dat men met een kritisch oog naar zichzelf durft te kijken. Zonder die zelfkritiek zou het

en Europe et au sein de l'OTAN. J'espère que nous ne servons pas de laboratoire pour les forces armées étrangères.

La restructuration a-t-elle réellement été achevée vers le 2 janvier ? Tous les officiers supérieurs ont-ils pu prendre leurs nouvelles fonctions ? Est-il exact que le ministre dispose de trois généraux en trop ?

06.02 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Nous espérons qu'en 2002, le processus de modernisation de notre armée pourra se poursuivre de manière concertée, mais volontaire. Pourriez-vous rappeler les objectifs de cette réforme et les résultats concrets attendus en matière de gestion du personnel, de commandement, du caractère opérationnel de nos forces, de l'intégration des états-majors dans des commandements opérationnels internationaux pour 2002 et 2003 ?

Comment les responsables militaires désignés adhèrent-ils à la gestion inter-forces de notre armée et à la nouvelle culture qui y règne ?

06.03 André Flahaut, ministre (en français): La question de Mme Lejeune est vaste. Je pourrais reprendre l'ensemble du plan stratégique. Les objectifs pour 2002 et 2003 consistent à faire fonctionner cette structure où, je le signale, il n'y a pas pléthore de généraux.

L'important est que la réforme, telle que dessinée le 12 janvier lors d'une réunion au Résidence Palace et telle qu'acceptée par le Conseil des ministres du 12 mai 2000, a permis de faire basculer l'armée d'une structure adaptée à la Guerre froide à une structure moderne, adaptée à l'Europe et aux nouvelles menaces. Les échéances politiques ont été respectées. Je salue la présence du nouveau commandant militaire du palais de la Nation. Celui-ci m'a bien aidé dans l'élaboration de cette réforme et je lui en sais gré.

La réforme est importante dans ses perspectives à long terme mais aussi parce qu'elle offre des possibilités d'adaptation. Il faudra suivre les évolutions et procéder en permanence à des évaluations.

Avant le 11 septembre, nous avons déjà décidé de nouveaux investissements dans une politique de renseignements, notamment dans le cadre du programme satellitaire Helios II. Oser se remettre en cause au niveau belge est également impératif au niveau de l'OTAN, dont l'utilité risque d'être

nut van de NAVO wel eens in twijfel getrokken kunnen worden.

Na de gebeurtenissen van 11 september moet de NAVO zichzelf ter discussie stellen, en het Europese defensiebeleid moet coherenter worden.

Wij wilden ook de Belgische strijdkrachten uit Duitsland repatriëren. Daarvoor diende een sociaal begeleidingsplan uitgewerkt te worden. Volgens een coherent investeringsplan werd het nodige aangekocht.

De absoluut noodzakelijke Europese defensie zal wereldwijd tot een nieuw machtsevenwicht leiden. Het Belgische EU-voorzitterschap heeft de beoogde doelstellingen bereikt. De Europese defensie staat niet meer ter discussie.

In de toekomst zullen we met een kleiner leger werken. De investeringen zullen op een evenwichtige manier herschikt worden. De sociale dialoog zal zowel kwalitatief als kwantitatief worden voortgezet.

Dit jaar wordt er nog bilateraal samengewerkt met de landen die tot de EU of de NAVO wensen toe te treden.

Die kandidaat-lidstaten hebben veel waardering voor de Belgische ervaring en wij mogen hen terzake niet teleurstellen.

De regering heeft beslist het aantal in het buitenland verblijvende manschappen tot 1000 te beperken, zodat wij buiten onze beloften niet aan bijkomende kosten worden blootgesteld. Na de terugkeer van het fregat op 24 januari 2002, zitten er nog 824 Belgische manschappen in het buitenland. Wij nemen deel aan missies in Kosovo en Macedonië, maar zullen trachten ons tot een enkele site in Kosovo te beperken. Onze deelname aan de operatie in Afghanistan ligt vast. Wij wachten echter een verzoek af, zodat wij onze inbreng inzake vervoer kunnen preciseren. Zodra hierom wordt verzocht, zal België een of meer transportvliegtuigen ter beschikking stellen. Wij moeten ervoor zorgen dat onze inzet zowel financieel als inzake veiligheid haalbaar blijft.

De NAVO-rapporten worden niet door mensen uit het veld opgemaakt. Rekening houdend met zijn publieke opinie zegt België waartoe het in staat is en het houdt zich daar ook aan. Ik jaag geen sterren na met ronkende verklaringen. De NAVO-verslagen baren mij geen zorgen.

contestée sans cette remise en question.

Après le 11 septembre, l'OTAN doit se remettre en cause, de même que la politique européenne de la défense doit devenir plus cohérente.

Nous avons également voulu rapatrier les troupes belges d'Allemagne, ce qui rendait nécessaire un plan d'accompagnement social. Il fut procédé aux acquisitions indispensables, selon un plan d'investissements cohérent.

L'indispensable défense européenne permettra de rééquilibrer les forces à l'échelle mondiale. La Présidence européenne a atteint les objectifs que nous nous étions fixés. La défense européenne est maintenant acquise.

Pour le futur, nous arriverons à une armée de taille plus modérée et à un rééquilibrage des investissements. Le dialogue social en termes quantitatifs et qualitatifs sera poursuivi.

Cette année, nous travaillerons encore bilatéralement avec les pays candidats à l'UE et à l'OTAN.

L'expérience belge est très appréciée par les pays candidats, et nous ne pouvons décevoir ceux-ci.

Le gouvernement a décidé qu'il fallait rester en dessous des 1000 personnes à l'extérieur pour éviter de devoir combler les coûts de nos engagements. Il y en aura 824 le 24 janvier au retour de la frégate. Nous sommes engagés au Kosovo et en Macédoine, mais nous tenterons de nous concentrer sur un seul site au Kosovo. Notre participation en Afghanistan est acquise, mais nous attendons une demande qui nous permettra de préciser notre apport dans le domaine du transport. Dès qu'il y aura une demande, nous mettrons un ou des avions de transport à disposition. Nous devons maintenir des engagements supportables, tant sur le plan budgétaire que sur celui de la sécurité.

Les rapports de l'OTAN ne sont pas rédigés par des hommes de terrain. La Belgique dit ce qu'elle peut faire et elle le fait, en tenant compte du soutien de son opinion publique. Moi, je ne cours pas après les étoiles en faisant des déclarations de matamore. Je ne suis nullement perturbé par les rapports de l'OTAN.

In de toekomst zal de adjunct-stafchef bevoegd voor strategie, samen met de verantwoordelijke inzake middelen het gebruik van materiaal moeten rationaliseren en de aanwervingen in een Europees perspectief moeten plaatsen. De opkomst van een Europese markt lijkt mij immers een noodzaak.

Men zal er moeten op toezien dat bij de uitvoering van het sociaal plan vernieuwende formules worden gehanteerd. Ik heb het al gehad over het sectoraal akkoord, maar om te slagen, moet er ook een grotere openheid komen naar de burgers toe, om hen te doen inzien dat een job bij het leger verrijkend kan zijn en om de burgers en de militairen opnieuw nader tot elkaar te brengen. Een van de grote uitdagingen waarvoor wij staan is de uitvoering van op stapel staande maatregelen inzake de rekrutering. Er is ook de aids-, alcohol en drugspreventie. De Hoge Raad voor Defensie zal maandelijks bijeenkomen zodat vooruitgang kan worden geboekt. Daarbovenop komen de vergaderingen met de chef van de generale staf, generaal Herteleer, en de vergaderingen van de door de heer Denis voorgezeten commissie voor de Legeeraankopen. Ik wil tevens nog de oprichting van een instituut voor veteranen vermelden.

Een evaluatiecommissie zal onze actie en inzonderheid het nut van de deelname aan bepaalde werkvergaderingen permanent evalueren. Er zal werk zijn voor iedereen. Noch de Chef Defensie, noch de Vice-Chef Defensie zullen dat ontkennen.

06.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): "Tout va très bien, madame la marquise..."

06.05 Minister André Flahaut (Nederlands): Dat is waar! (*Glimlachjes*)

06.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De minister heeft een leuke causerie gehouden in plaats van een concreet antwoord op de vragen te geven. Minister Flahaut blijft blijkbaar overtuigd van zijn Grote Gelijk en smooit elk spatje kritiek in de kiem. Op die manier wordt elke constructieve dialoog onmogelijk gemaakt. Natuurlijk is de situatie niet zo rooskleurig als de minister hier voorstelt. Anders zou hij een tijdje geleden niet zo hard naar de militaire top hebben uitgehaald. Ik verwacht van de minister dat hij bereid is mij op een aantal detailvragen schriftelijk te antwoorden.

06.07 Minister André Flahaut (Nederlands): Jazeker.

Dans le futur, le chef d'état-major adjoint pour la stratégie devra s'atteler, avec le responsable des ressources, à rationaliser l'utilisation du matériel et à placer les acquisitions dans une perspective européenne. L'émergence d'un marché européen me paraît, en effet, indispensable.

Il faudra veiller à ce que le plan social soit mis en œuvre avec des formules innovantes. Je vous ai déjà parlé de l'accord sectoriel mais, pour réussir, il faut aussi agir vers l'extérieur pour faire comprendre qu'un métier dans l'armée peut être épanouissant et pour réconcilier le civil et le militaire. Un des grands défis qu'il nous reste à relever est la mise en œuvre des chantiers en cours pour le recrutement. Il y a la prévention contre le sida, l'alcool et la drogue. Le conseil supérieur de la défense se réunira mensuellement pour aller de l'avant. Ceci sans compter les réunions avec le chef d'état-major général, le Général Herteleer, ni celles de la commission achats militaires présidée par M. Denis. Je veux encore citer la mise en place d'un institut des vétérans.

Une commission d'évaluation procédera à une évaluation permanente de notre action, en particulier, de l'utilité de la participation à certaines réunions de travail. Il y aura du travail pour tout le monde. Ni les CHOD, ni les V. CHOD ne me démentiront.

06.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Tout va très bien, madame la marquise...

06.05 André Flahaut , ministre (en néerlandais): C'est la vérité ! (*sourires*)

06.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): En fait de réponses concrètes aux questions qui lui ont été adressées, le ministre Flahaut nous a proposé une plaisante causerie. Apparemment, il demeure convaincu d'avoir raison en tout point et s'empresse d'étouffer toute velléité de critique, rendant impossible la mise en place d'un dialogue constructif. La situation n'est bien entendu pas aussi rose que le ministre le prétend. Si la réalité correspondait à l'image que le ministre tente d'en donner, celui-ci n'aurait pas critiqué si vivement l'Etat-major il y a quelque temps. J'attends du ministre qu'il réponde par écrit à quelques questions de détail.

06.07 André Flahaut , ministre (en néerlandais): Mais certainement.

06.08 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): De invoering van die eenheidsstructuur is een van de belangrijkste hervormingen van deze zittingsperiode.

Graag kreeg ik echter nog nadere informatie over de integratie van de legerstaven.

06.09 Minister André Flahaut (*Frans*): Mevrouw, hoeveel dagen en nachten kan u zich voor mij vrijmaken ? (*Glimlachjes*)

06.10 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): We weten dat de integratie voor problemen gezorgd heeft. Kan u mij daar concrete voorbeelden van geven ? Ik zou ook willen dat die hervorming met een kritischer oog bekeken zou worden.

06.11 Minister André Flahaut (*Frans*) : Het is de belangrijkste hervorming van het leger ooit. Als de wereld op één dag gemaakt was, zou God niet bestaan. Mijn taak bestaat erin het leger om te vormen. Het is de taak van het Parlement mijn werk te controleren. Ik antwoord u op grond van wat ik weet.

Een en ander wordt voortdurend geëvalueerd, en de machine draait lekker. Ik heb lak aan het verleden. U wil tekst en uitleg over het verleden, maar ik kijk niet achterom. Ik weet dat niet iedereen even enthousiast is. Het is mijn taak als minister om dat in het heden in goede banen te leiden.

Ik kan weliswaar een colloquium over deze kwestie organiseren, maar wat mij interesseert is de situatie in het veld. Colloquia zijn niet echt mijn *cup of tea*.

In 2001 was er het EU-voorzitterschap, er waren de hervormingen en de internationale crisissen. 2002 wordt wellicht een even druk jaar. Dat schrikt me niet af. Maar hic et nunc kan ik u enkel zeggen wat wij gedaan hebben.

06.12 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Ik wilde gewoon weten op welke moeilijkheden men voor, tijdens en na de hervorming gestuit is. U zegt ons dat alles lekker draait, maar tegelijk holt u overal tegelijk naartoe met uw smeerbusje om het raderwerk draaiende te houden.

06.13 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik laat de moeilijkheden uit het verleden achter me. Daardoor slaap ik als een roos.

06.14 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Ja, maar toch blijft het jammer dat wij niet over de gevraagde informatie beschikken !

06.08 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): La mise en place de cette structure unique constitue l'une des plus importantes réformes de notre législature.

Mais, concernant l'intégration des états-majors, j'aurais souhaité en savoir plus.

06.09 André Flahaut , ministre (*en français*) : Madame, combien de jours et combien de nuits avez-vous à me consacrer ? (*Sourires*)

06.10 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Nous savons que l'intégration a posé des problèmes. J'aurais souhaité des exemples plus concrets et un regard plus critique par rapport à cette réforme.

06.11 André Flahaut , ministre (*en français*) : C'est la réforme la plus importante entreprise au sein de l'armée. Si le monde s'était fait en un jour, Dieu n'existerait pas ! Mon travail est de transformer l'armée, celui du Parlement est de contrôler mon action. Je réponds en fonction de ce que je sais.

Une évaluation permanente se fait et la machine fonctionne. Je me fiche du passé ! Vous souhaitez des explications sur le passé, mais je ne regarde pas dans le rétroviseur. Je sais bien qu'il y a des réticences dans le chef de certains et c'est mon travail de ministre de les gérer dans le présent.

Je peux organiser un colloque sur la question, certes, mais c'est le terrain qui m'intéresse. Les colloques ne sont pas tellement mon affaire.

En 2001, nous avons connu la présidence de l'UE, les réformes, les crises internationales et 2002 sera sans doute aussi chargée. Cela ne me fait pas peur. Mais, hic et nunc, je ne peux que vous dire ce que nous avons fait.

06.12 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Je voulais simplement savoir quelles difficultés ont été rencontrées avant, pendant et après la réforme. Vous dites que tout va bien mais vous courez partout avec votre burette pour huiler les rouages...

06.13 André Flahaut , ministre (*en français*) : Moi, j'oublie les difficultés du passé, c'est ce qui me permet de bien dormir.

06.14 Josée Lejeune (PRL FDF MCC): Oui, mais il est bien dommage de ne pas avoir les informations !

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De vergadering wordt gesloten om 12.30 uur.

La séance est levée à 12.30 heures.